

## 培訓 Training



本科在 2025 年舉辦了多個交流會，由來自不同分科的同事主講，題目包括以案件呈述方式提出的上訴中妥善送達的問題、法律研究技巧及性罪行檢控。

In 2025, various sharing sessions were given by colleagues from different sub-divisions on topics including the issue of proper service in case stated appeals, legal research skills, and sexual offences prosecution.



## 刑事訟辯課程 Criminal Advocacy Course

我們在 2025 年為新入職的檢控官、見習律政人員及有意提高刑事法律知識的其他科別的律師舉辦了兩輪刑事訟辯課程。課程為期 12 星期，包括 (i) 由資深同事主講的課堂講座，內容涵蓋有關刑事法律及訴訟程序的不同課題；(ii) 參觀警署、政府化驗所及裁判法院；(iii) 模擬審訊實習訓練；以及 (iv) 派駐裁判法院實習一段時間，親自進行檢控工作。

In 2025, two rounds of Criminal Advocacy Course were held for our newly recruited Public Prosecutors, Legal Trainees and counsel from other divisions who wished to enhance their knowledge on criminal law. The 12-week course comprised (i) lectures given by experienced colleagues, covering different topics of criminal law and procedures, (ii) visits to a police station, the Government Laboratory and the Magistrates' Courts, (iii) mock trial exercises, and (iv) a period of attachment to the Magistrates' Courts with the opportunity to prosecute actual criminal cases.



## 部門檢控人員培訓課程 Departmental Prosecutors Training Course

我們在 2025 年為來自不同政府決策局和部門及自主機構的非法律專業檢控人員舉辦了一輪部門檢控人員培訓課程。課程為期 14 天，包括：課堂講座，內容涵蓋有關刑事法律及審訊程序的不同課題，參觀裁判法院，以及模擬審訊實習訓練。

In 2025, one round of Departmental Prosecutors Training Course was organized for lay prosecutors from different government bureaux and departments as well as autonomous bodies. The 14-day course comprised lectures covering various topics of criminal law and trial procedures, a visit to the Magistrates' Courts, and mock trial exercises.

## 為本科人員而設的培訓活動 Training Activities Offered to Colleagues

在 2025 年，本科人員參加了多個培訓活動，藉以增進所需的知識和技巧，以便更有效地履行檢控人員的職務。這些培訓活動包括：

In 2025, our colleagues attended a number of training activities to enhance their knowledge and skills necessary for more effective discharge of their duties as a prosecutor, including:

中殿大律師學院訟辯課程  
(英國倫敦)

Middle Temple Advocacy  
Training Course (London,  
United Kingdom)



## 提供對外培訓 Training Offered to External Parties

在 2025 年，資深同事為警務處、廉政公署及社會福利署等部門和機構舉辦不同的交流會，內容涵蓋廣泛課題，包括刑事司法制度、刑事調查及檢控程序，以及在法庭作供的實務建議。

In 2025, different sharing sessions were provided by experienced colleagues to external parties, including the Police, the ICAC and the Social Welfare Department, covering a wide range of topics including the criminal justice system, the criminal investigation and prosecution process, and practical advice for giving evidence in Court.

在英國牛津大學基布爾學院舉辦的 South Eastern Circuit, Tim Dutton CBE KC, 2025 年高級國際訟辯課程 (英國牛津)

The South Eastern Circuit, Tim Dutton CBE KC, Advanced International Advocacy Course 2025 at Keble College, Oxford (Oxford, United Kingdom)



## 練習計劃

### Understudy Programme

自 2020 年起，獲認許後執業少於五年的私人執業大律師及律師可於此計劃下輪流擔任資深大律師或資歷較深的大律師的副手，並以收取每日定額酬金的方式在合適的外判案件中協助進行檢控工作。這項計劃為資歷較淺的律師提供寶貴的學習機會，讓他們汲取檢控複雜和敏感案件的經驗和技巧。在 2025 年，共有十名私人執業的新晉律師參與這項計劃。

Since 2020, barristers and solicitors in private practice with less than five years' post call or admission experience can be engaged, on a rotating basis, to act as an understudy to Senior Counsel or senior junior counsel and to take part in the prosecution work of suitable briefed out cases at a fixed daily rate. This programme has provided valuable learning opportunities to junior counsel for gaining experience and skills in prosecuting cases of complexity and sensitivity. A total of 10 junior counsel in private practice participated in the programme in 2025.



## 參觀及示範

### Visits and Demonstration Sessions

在 2025 年，本科律師參與了其他部門舉辦的多項參觀及示範活動，有助增進同事對後者日常工作的認識。該等活動包括：

In 2025, counsel attended a number of visits and demonstration sessions organized by external parties, which enriched colleagues' knowledge on the actual daily work undertaken by the latter. Such visits include:

技術服務部在 7 月 14 日及 9 月 26 日舉辦兩場交流會

Two sharing sessions organized by the Technical Services Division on 14 July and 26 September

警務處有組織罪案及三合會調查科在 4 月 8 日及 12 月 19 日在爆炸品處理課基地舉辦兩場工作坊

Two workshops at the Explosive Ordnance Disposal Depot organized by the Organized Crime and Triad Bureau of the Police on 8 April and 19 December

警務處網絡安全及科技罪案調查科在 8 月 11 日舉辦一場示範會

A demonstration session organized by the Cyber Security and Technology Crime Bureau of the Police on 11 August



香港海關在 11 月 8 日舉辦海關船隊基地及香園圍邊境管制站參觀活動

A visit to the Customs Marine Base and Heung Yuen Wai Boundary Control Point organized by the Customs & Excise Department on 8 November